

# Entwurf eines Amifiers.

## 56. *gabagahjums.*

ग्रन्ति ४४.

Trefchdeena, 2. (14.) November.

1877

Nedatcera adresa: Pastor Sakranowicz, Luttring pr. Frauenburg, Kurland. — Efpedicija Besthorn k. (Nepher) arakmata bokde Telsawâ.

**Mahatitja:** Kara finas. **Wlsjaunakas:** finas. **Dalchadas:** finas. **Turku**  
**zeetofsnis Ruffschu** nee Donawas. **Luhgschana:** Luhibas un pretschu ir-  
gus. **Dahwanas:** Misfumis. **Athildas:** Sudlinschanaas.

## Rara sius.

Ta uswarefchana pee Dubnakas un Telischas us deenwidus wakaru puši no Plewnas nesħħis redsaw fuwus augħlu pee wiċċa ta Plewnas apleħg-herfchanas darba. Taħbi gan bij deewegħan aħinna f'laufħanahs. Turki diwriex parlamenteera baxlo karogu tħel-dami Kreewus peelabingħajhs klaht un tad-fahla schaut. Bet Kreewi tad-ari par to jo fiddig i-għajja pretim un, kā nu ir-finam, waixraf fà 7 tuhkt. Turku fagħiġiha d'hux. Je pat Englantes awiex ral-fa, ka Turku tur-efso politiċhi gulam wiżżejns pee 4 tuhkt. Buhs gan weħl waixraf. Ap-Plewnu tas-riek is-tħoġ arweenu fħauraks fawlkts; us seemel-wakaru puši ta nofħodxi schana nebbi weħl iħsti sifra. Bet mu Rumeneeħi ari tur-ir-no feħdu għi Wadina reduu. Turku puli, kas tur-stħwieja, iżżeqha us Mahowu. Kreewi klaidri few arweenu waixraf tu zebu, kas wed no Plewnas us Sofiċju un apnien us ta weenu plagi peħġi oħra. 24. Oktoper jkko, ka Kreewi ar sturm iż-pannehmuschi Teletbnu ar-kaħda hemm 7 seelahm un 30 masakħam flansħim. Teletbejn i-jau labi taħlu no Plewnas us deenwidheem, jau pee Balkanas kalkun. Tur atrada leelu pulku patronu un prwjanja. Tapat no-jeeritna Golni Dubnaka weeta krita muhsejjeem bes weena schahweena roħkla, jo Turki bi no turenies iż-żeppi uż-żewġ. Muhsu turenies karasphekk met flanxiż ap-Dubnaku un us Orkanijsa puši, kui Schewket Pascha atwilzees. Ari Luużiżu zekka muhsejji eż-żejjus muħlu u faww-kawaleriju u preeħxu pastuhmu. Taħbi tad-kreewi karasphekk rindas no deenwidus pużi u riħtu pużi roħkla sadvhdamees eet arweenu tuwa klaht. Ir-preeku tagħad redsams, ka nu wiċċi tas-darbs eet roħku roħkla un ir-it manami gaixi nogħdroħtie. 21. Oktoper biż-żejjur Markanas starp awang-ġwardiżhem 3 fandu fħidu fħidu fħanahs, kas ar to beidħajhs, ka Turki muka, daudib libku pamesdomi għoloh. Weena dragħu estadrona vee Dschuralowas dabu ja roħkha 100 prwjanja ratus un daudib kaujamo lohpu. Generalis Tscherewins eż-żejha weħl Pescernu, pa frejxaj roħkai no taħbi schofejas, kas eet us Sofiċju un peewieno jahs generala Karzowa speċjalist, kas Teletbnu eż-żejha un Iż-żwarr kawejju pulku nostħadja. Taħbi tad-ari tas-ir redsams, ka pee Balkana kalkun salafha labi leela kreewi armija. Wa jidu ta nodhomha ir, pamest taħbi armijas pee Plewnas un pret Russiċħuk u eet żorr Schipku tablak uż-Adrianopoli u pafċċu Konstantinopoli, to finnaw newar noteikt, jo tas-ir farawadonu nosleħpuns, tapat ka newċens klaideri ari to nesħu, kad un kā nu naħbi's ta galu sturmie us Plewnu, jo to tura kohi kluu; ir-pat wiċċi awiċċu strasdevejji ir-ixaiditi aħra no teem peħdejjeem rinkleem, kas peet Plewnu stħawn. Tas-ir gan redsams, ka ap-Tirnowu lafahs jaunji armijaspul li kohpa un kas ween naħbi klaht, tee ne-eet ne us Plewnu, ne us Russiċħuk, bet teesħam uż-Tirnowas puši. No tam tad-ari zisti weħro, ka Kreewi warbuu drihs jau eesħoxt par Balkanu pahri un tagħad ar speċjalist speċjalist.

Mehmet Alim esoh Sultanis uidevis, lai rauga wilkt kohpā armijū, bet newis pret Serbijū un Montenegrū, bet waj newaretu

pečiūti valstybę tai Plewna eieskaujant armijai. Bet tur ir mas  
žeriba, tai flaut flaut.

**Pee Ruffschukas** ari faratrohksnis ne-apklus, ta tohp atkal  
svehzigaki apschaudita. Pasneedsam te lasitajeem weenu nobilde-  
jumi no schi stypa Turku zeetolsna, lä tas tur Donawas kraß-  
malä aul un neün. wai ari neshubs drish moakti Greemeam jaattuer

Par Schipkas zetaweeetu Balkana rafsta no 20. Oktoper: Kreewi te stahw itin drohfschi. Turku bombardeeschana teem nau it neko skahdejus. Ari ta Turku armija, kas no deenividus pu- ses tur pretim zibnahs, ir sypri faschluusu. Suleimans zaar sawu neprahdigu sturmeschamu leelu pulku pasaudeja, aiseedamis prohjam winsch wehl panehma 6 tuhfst. ta labaka spehka libds. Ohtri 6 tuhftoschi tika dshiti us wakara yusi Balkana kalmajä un pehzak us Plewnu; lahd 3000 ir isdalifi pa Bulgariju, lai taudis nu dumppja tohp attureti. Ta tad wiss ras spehks, kas tur wehl generalam Radetzkim stahw pretim, ir dauds ja us 20 tuhfst. rehkinams. Tee newar dohmaht schai nostiyrinatai zetaweeeti wirsu nahst. — Pa seemu neweens karaspelks tur tai augusta un auksta kalmajä newarehs pahmrist. Bet tomehr tillab Kreewi ka Turki gribehs wisadi libds pehdigom brihdim tur nostahweht un ja attahpjahs us filtau weetu, gribehs ta wisu norikteht, ka nahlyschä paawasari war ka pirmais atkal tai schaurumä stahweht un to zelu tureht sawarohkä. Tagad tur jan waitak reises dila fneega lahrta kritusi. Kreewi labraht eetu un apnemu seemaskohrtelus Gabrowa waj Tirnowa, bet tomehr Turki wehl stahw gaididami pret scho paschu zelu, tomehr wini ne par pehdu negrib atkahptees. Kurfch tur ilgak isturehs, tam peederehs ari us preefschdeenaahm schis zetsch, las preefsch karadarba winapu Balkana ir leela leeta.

Ari no Dahnu semes ir wifadas lasaretu leetas preefsch fara eewainoteem us karalaufu atsuhftitas.

Keelfürst Konstantin Konstantinowitsch ir par drohschibu, ko karauguni israhdijis un par weena Turku damfuga fadedsinachanu pec Silistrjas, apdahwinahs ar Jurga ordenu no 4. klaf.

Turku waldischana kaunahs un bihstahs sawem paivalstnee-  
keem to taisnibus isteikt, ka Turki ir us abeem karalaukeem striprus  
siteenus dabujuschi. Tee dohma sawejus apdrohschiah, kad labi  
supri melo. Ta nupat weena Turku awise ar drohschu muti  
sinaja ta: "Pee Plewnas bij atkal warenas kaufchanahs. Kreewu  
pee virmahs sturmeh krita 5000, pee ohtras 8000, pee trefnahs  
25,000; heidsama kaufchanahs gahja 8 deenas un 8 naftis un  
Kreewu liblu bij 23 tuhst. Ajjia Sultana armija eet Kreewu  
rohbeschas eekschu un aplehgere Eriwanu." Sinams wiss tas bij  
skaidri meli, usgudroti deht tam, lai Turki taptu drohschihati.  
— Sultans arishot misu garnitur na Konstantinopolis deht, er-

Sultans grībobi išu garnioni no konstantinoopolēs dobt prebjam uš karalauku; tāpat dzīrd, ka beidzamajā laikā Turku valdītā nemas fāveem laudīhūm wairē nedobd finamas tāhs telegrāfā finas no karalauka. Gan nebij nefas jaiks to fināt. Bet fādis zaur tam jo wārakl nemēra pilni. Sofi pulki staigājot ap seelwēstra pili un draudedami peeprafa flādras finas. — Sultans atvēchlejis Midat Pascham nemt fohteli tuvaku pēc tehvījas, uš Mitilenes salas.

Kaisara leibgwardu ūsaku regimente, ūs tagad Bulgarijā

stabu, par peemian sawai laimigai kauschanahs 1813. g. pret Grantscheem 4. Oktöber swineja to gada peemiandeenu. Rotureja gohda parahdi. Leeliesis karadarbs un ari pats kungs un Keisars bij othraulisch. Pehz rewijs bij gohdamalit. Pehz wefeliwas usdierschanas Keisara majestete gahja pee saldatu galdeem, no wian chdeena libdsbaudiht. Saldati latas neti sawu karoti pee few, ta lad us galda neweenaas neblij. Keisars melleja karoti, kasaki nesina ja fā nu to dariht. Tē weens palezahs pee semes, išwilka no sahvalu schelktes sawu karoti un to ar pliku rohku noslauzijis dera Keisaram, kas paſmeedamees to ari schehligi sauehma un ehda no saldatu kahpostu supas. Biža ta deena tika kā gohbadenea pawadita.

Par Osmana Paſcha zeribahm Plewna lahdas Kreewi ofizees, kas nupat Plewnas apkahrteeni iftaigajis, rakstija tā: Kamehr generalis Gurko ar saweem jahjeju pulkeem Plewnu apenzis, nau neweens wesums waris Plewna dabujis eetitc efschā. Komarejja ar infanterijas palihdsbu ir Plewnu pilnam eeslebguschi. Tikkids ka qwardija bij fanahkusi, tad ta rīka nostahdita us kreifa spahrina, kur stahw generalis Skobelev's ar sawu 16. diwisiu un ic nehmis sawā fānu wissu to zelu us Lowazu un no turenis to zelu us Sofiju un tā rīki tahlaki; pee schi rīka nu qwardija pee-weenojahs klah. Zik ilgam laikam wehl Plewnai ir usturs, to newar skaidri finaht; bet ja teem nau preefsch wifas seemas wiss apgabdhats, tad ice drīhs buhs tāhdas pat spāiles, kā zitureis Basehns Meža. Kreeweem nahk arweenu jauni pulki klah un wini strahda duhshigi gar to, ka waretu Plewnu tapat eeschnaung, kā zitureis Bahzu armija ar Parisi dorija, no turenis ari newareja islaustees ahrā. Ja Osmans nespēj zauri islaustees ahrā, tad tam agrak waj wehlak wifadi buhs japođohdahs. Kā tagad tāhā leetas faralauka stahw, tad Kreewu armija war ar it drohshu zeribu luhloht nahfoshā laikā. — Us Wihni bij ta fina atnahkusi, ka Osmaram Plewna esoht pavisam 62 batalioni, tas buhru pee 30 tuhst. saldati; prōjanta preefsch teem buhshoht kahdahm 20 deenahm. Osmans pats ari esoht cewainots. Schefket Paſcha komanderejoht 18 batalionus un wehl daschus palihgu pulzinus, kas laſjaks no Sofjas un Novibasaras puses. No Plewnas išbehg wehl latru deenu badu išmitrūchi Turku saldati.

Turki suhdsahs, ka Bosnija's nemerneeku wadoni sehschoht wīnāyūf Austrīas rohbeschās, tā ka teem newar peckluht klah. Turku ministers esoht deht schihs leetas us Austrīju rakstījis.

Par Turku saldatu isturibū raksta weens no Aſijas karalanfeem: Ko tāhds Turku saldati war panest, tur ic ko dohnaht. Bes uhdona, bes kuringoma, Turki gul us plikohm flintihm; daschuris tee wed uhdenti klah us 8 werstis, malka daschuris tilk 60 werstis dabujama. Dauds pulkeem truhst prōjanta, wīnāyūf tohs suhda, lai eet pīaut Armeneeschu laukus, un tur paschi lai iskulahs, ar ko badu aisdīht. Sawu saldatu lohni tee reti dabu, bes sitenius un rupjibas papilnam, tomēr ic deewsgan klausigi un ntundri un eet kā ūvhri, kury tohs raida.

Englante ic aitai palkusu tīlab pee Wahzemes kā Austrīja's valkāvajaju, waj schihs walstis ari natura dohmas, ka buhru kārotaji us meeru javedina, bet tīlab Wahzeme kā ari Austrīja ic atbildejuscas, ka tāhds nodohms schim brihscham wehl newar ne kam dercht. Tā tab Englante aitai dabujusi maniht, ka wina stahw wentule bes kahbeem draugeem.

No Aſijas karalauka jau 22. Oktöber bij ta fina, ka Kreewi ic eegahjuschi Hāsanfalejā, ic turu pee Erserumas. Schihs Turku zeetoksnī ic pee 60 tuhst. eedshwoloju; wīnāyūf ic tīpri nozeetinahs, redutas ar kāneem un pālneem; ap pīschu pāschu eet muhrijs no 5 juhdsu garuma ar 11 bastionehm. Wallas angstums ic no 14 lihds 20 pēhdas, besums no 24 lihds 29 pēhdas; wehl preefschā ic grabwīs no 75 p. platuma un 15 p. dīluma; zitadeles platschā widū ic 13 tohri. Zeetoksnī tohp apsargahs us 150 lelgabaleem un 20 tuhst. karawīreem. 1829. gadā Paskevitsch to ic weegli eenehma. Tagad tas ic daudis waikāl nostiprinahs. — Ari Kreewi jahjeji jau ic Kurudschuku atsneeguschi (18 werstes no Erserumas). 4 Kreewi diwissas eet tāfni us Erserumas; pīschueeki tur pulkeem behg laukā. Ziti wehro, ka Erseruma drīhs buhs muhju rohlas un ar to tad tur Aſijas sara-

laukā tas karadarbs buhs sawu mehki panahzis. Ap Karfu sehsch 36 tuhst. Kreewi un to apschauða.

No Aſijas karalauka. Saweenoote generali Heimana un Tergukasowa lara pulki pēhdigi 23. Oktöber salahma pēz 9 stundigas kauschanahs Muktara un Ismaila Paſcha saweenoottus pulkus pee Dewebi juna zelameetas. Turki behgdamī atstahja Kreewu rohlas sawu lehgeri ar wīju munizijas un kāra erohtschu krahjumu. Muktors esoht eewainohts un zik Turkeem kritijs, wehl nesn. Zaur schi uswarefhanu Kreeweem nu zelsch us Erserumu wātā un mi gan drīhs ic schi Turku zeetoksnī tapē aplenkst. Pehz Englaideeschu generali Kembala sprecedumu, kas ar 2 adjutantem Erseruma zeetoksnī rewideerejis, Erserums ilgakulaiku gan newareschot Kreeweem pretitureeis, jo truhstoht munizijas un prōjanta un apzeetinajumi ari dauds neveroht. G Turku batalioni, kas ic Batuma us Erserumu steidsahs palihgā, tapa no ic Oli i nahkdameem Kreeweem per Damanda ga folauti, tā ka Kreeweem leelu pulku flinschū, sirgu un sawangotu atstahdami us Baturu atpakał behdā. — No Karfas sin: tad 25. Oktöber generals Lasarews ar saweem karapulkeem preefsch Karfas usstellejās, tad Turki ic zeetoksnī teem usgahsahs wīfū, bet pēhdigi folauti behdā, tā ka 2 Kreewu batalioni wineem pakal dīhdamees celaujās tai preefsch zeetoksnī Hafizpaſcha, turenis garnisoni gandrīhs pavīsam apkahwa, lelgabalus famaitaja un ar 10 sawangotem wīfīneekem un 40 saldateem atnahza atpakał.

If Londones skan tāhdas finas: Muktors grīboht Erserumā kaut aplenteeis, bet turenis eedshwoneekī ne par ko to negrib, jo zaur bombardeerefhanu pīfēhts gauschi tiltu pohstīhts. Kas tik spējīs ween behg ic Erseruma prohjam, turpretim no Raukastas išbehguschi Abchaseeschu paleek kā sawalneekī zeetoksnī, Erserumu aīzstahweht. — Zebchū generalis Heimans zik ween spēhdams bija steidsees Ismailam Paſcha pakal nahkt un nesauti, ka wina kārāspējīs ar Muktara salautēem armijas atlikumeem daburu saweenootees, tad Ismailam tas comehr bij išdeweess un prohti zaur to, ka preefschā dabuja nouahkt us Kōprīkiō i kād weenā paschā deena, no 13. us 14. Oktöber, ar sawu karapulku waikāl kā 75 werstes bija skrehjās. Turklāt generalim Heimanam netik ween Ismails, bet ari wehl Muktors bija jadsena, lai Saganluga saluđ nedabuhu eemestees. Tā tad Ismails peeweda Muktaram 8 lihds 9000 saldatus, bet nu jau aikā ari schi saweenooti kohri, ka angšam esam skrojuschi, no Heimana un Tergukasowa pēhdigi folauti un iſlīhdinati.

R. S. 3.

### Wīsjaunakahs finas.

No Plewnas puses lihds 26. Oktöber bij schahdas finas: Muhsu kungs un Keisars pāls 23. Oktöber apskatīja wīfās tāhā posīzijas wīnāyūf Wīdas upes. Saguhsūti Turki atnesa tāhā finas, ka Plewna Turku saldati tagad dabunoht til seeren-del porzijas. Turki wehl tura zeribū us weenu armiju, ko steigshū grīb sawiht un ko Mehmed Alis no deenwid-wakara puses lai rauga peewest pee Plewnas. Suleiman Paſcha esoht ta pāwehle pīfēhtita, eet pret Kreeweem. Serbijs un Greeki jeme redsedamas, ka Kreeweem darbi weizahs, usām nu aitai tāhā dohmas, drīhs ar karoschāmu pret Turkeem sahlt.

No Aſijas karalauka lihds 26. Oktöber fina ja to, ka Muktors bij nostahjēs us Dewebogun kālīna-muguras, ihī preefsch Erserumas. Wīnam gahja wīfū Kreewu generali Heimans un Tergukasow. Pee Hāsankalajas Kreewi aitai saguhstīja 1 Paſcha un 120 saldatus un zelsch apraka 500 Turku lihkus. Jau weena fina ūvēja, kas wehl skaidrak janogāda, ka 24. Oktöber Kreewi pēz 10 stundu karoschāmu Muktara armijas wīdūjā jau celaujās. Tā tad nu drīhs stahwēti apāsch Erserumas muhreem; Erserumā ic par komandantu Ismail Paſcha. Tas war notiht, ka Kreewi dabuhn Erserumu aītrāk jau ūvā. rohla ne ka Karfu, kas daudis schurpmak. Bet ari schi newarehs ilgi tureetees, Turkeem tur eefschā ne-esoht nezīk prōjanta, bes tam wehl sahdi 4 tuhstoschū eewainotu teem tur gul us tāfli. No Kreeweem 3. Oktöber bailes tur fabehgdamī eefschā Turki nau dabujuschi lihds eewēst, ko wīju wājaga. 23. Oktöber Kreewi aplehgeredami sahka ari no deenwid-rihta puses tāfliht baterijas pret Karfas muhreem. No teem 3. Oktöber saguhstītem 7 Pa-

schahm tee 2 leelakee bij wiöpirms padewuschees, atnahufchi us Kreewu lehgera pusi tee sagaidija generali Loris Melikowu un naftswidu pee weenä tauka swieziles tad parafstija to padohschanshö, winu pulki bij palikufchi stahwam un gaidam. Wiss tika norunahs; saguhftiteem ofizeereem apfoblija sohbinus un sirqus ne-atnemt. Ohtrå rihtä gahja Kreewi fanemt gaidoschohs Turkus, 3 stundas aigahja kamehr wifem flintes no-nchma. Paschas tika nowestee pee leelfirsta, kas laipnis wahrdus us teem runaja. (Schee Paschas, kas wirsgenerali, dabuhu tagad ustura naudus katrs 10 rbl. par deenu, ziti 5 rbl., palfawneeki 3 rbl.) Ari Vajasidä Kreewi atrada 4000 smallas flintis, 8 leelohs gabalus un dauds kara materiala; us atraisham leetahm atrohd wiöwaikal Englantes stempeli; ta tad sin, fur zehluschahs.

**I** Bogotes sino karawadona Telegrams no 29. Oktober: "Wrazas pilfehts, no 800 Turku kahjinekeem un 300 Tscherekeem aiftahwehts, taya 28. Oktober no generala Leonowa eement. Muhfu rohlas krita 1000 rati ar dauds provianta. Mumus nau daudsi krituschi. (Schis pilfehts us seemelvalareem no Orkhaniä un us deenwisch-wakareem no Plewnas ir tas tahlakais pilfehts, kas tagad Kreewu rohlas.) Isi Bularestes sino "Golos" awises, ka 20. Oktober 6000 Turki esohf ißkritischi is Plewnas un pee Turtschenizas wirsfu gahsufchees muhfu posizijahm. Pehz 2stundiga kautua Turki taya atfisti un atfahja us platscha 700 miromis un ewainotus. No muhfejeem, kas no generala Skobeleva tapa waditi, nau dauds krituschi. 29. Oktober Turki atkal usbruka nakti generala Skobeleva jauneerentahm posizijahm, bet tapa atkal atfisti. Mumus krituschi un ewainoti 120. R. S.

### Daschadas finas.

No eekshemehm.

**I** Afrikas sino, ka Melnös kalmös Abesinijs kehnisch Johannis esohf 30 stundas no weetas kahwees ar pret winu sadumpejushohs prinzi Meneleku. Dampineeki jakti paspehleja 23,000 kritisches un ewainotus un 10,000 fawangotus; pats kehnisch weegli ewainohts paspehleja 9000 karawihrus. Meneleks ar 7000 esohf isglahbees dslaki kalmös behgdams.

**Jelgawa.** Muhfu gaiditi angsti Turku weesi abrauza peektdeen tai 28. Oktober no rihta un ir tee pee Awlia r fawangoti Pascha Scheslet un Omar ar faweeem 2 generalstabapalkawnekeem, kurus "Effendi" fauz. Omars Pascha jau wezigs vihrs no nepatikama isskata, kas jau Sewastopoles karä 1854. bijis Kreewijä saguhftihts. Tuliht, kad bija abraukufchi, wini eefehdahs fuhrmana ratsis un brauza meldeees pee zeen, gubernatora k. tad pee generala Kartaschowa k. un us polizeju. Kates Pascha dabuhu par deenu 10 rub. un kates Effendi 5 rub. tehrina naudas. Tee saguhftitee 200 Turku saldati nahschoht pirmäs November deenä. Tais paschä deenä gaidam ari tohs peeteiktus 230 ewainotus, preefch kureem jau wis us to labako un pilnigalo fataihts.

No Bulgarijas karalaunka sino is Bogota s, ka generala Skobolews tai nakti us 24. Oktober pee Brestowizas (1 juhdsi us deenwisch wakar pusi no Plewnas) lizis baterijas uswest un tad agrä rihtä esohf Turkeem usbruzis un eenehmis winu tuwakajas posizijas. 21. Oktober keisara leibdraguni aissneedsa Oschurilovo (6—8 juhds. us wal. p. no Telijscha) sakahwa turenies Tschereku pulku un teem atnehma 100 wensumus ar proviantu, 370 wehrschus un 400 aitas. — Muhfu ulani atkal eenehma Rahowas-Widina leelzelu un nophostija

telagrafa lihniu starp Rahowas un Lom-Palankas. Schis bija weenigais zelsch, par kuru Osmans is Widinas wehl wareja valighu qaidiht: Data no muhfu karasphehku dewahs us Lom-Palanko; turenies Turku eedshwneeki behg us Sofiju. Rahowu atrada apzeetinatu un tur eekshä libds 1500 kahjneekus ar 3 leelgabaleem. Generalis Tscherewins eenehma Petreveni un Fablonizas apzeetinajumus us Orkanes leelzela. Behgli is Plewnas stahsta, ka Osmana armijai tik wehl us 1 nedelu esohf provianta, jebshu saldati jau wairak deenas tik pa seerendel porzioneem dabunoht. Tete benes eenehman tamdeht tik swariga, ka no turenies wed 2 zeli pahr Balkanu, no kureem weens, kas pehzak diwds zelös istek, itin labs un preefch braukschanas ar leelgabaleem weegli fataihts.

Suleimans Pascha fawelkoht sawu karasphehku pee Nasgrädes, winsch pats stahwoht Rabakulakä, fur wina fara galwas-kohrtelis. Rüftschukä winsch esohf atstahjis 20,000, Osmans Basarä 16,000 un Silistras garnisonu pawairojis us 15,000, ta ka nu winam pascham wehl paleekoht 95,000. — Egiptes prinzis Hassans ar sawu Egipteschu kohti dewees us Warnas zeetofkni, fur wina pulks par seemu paleek. No Schipkas zelawetas sinojis Reouss Pascha us Konstantinopoli, ka laiks atkal labaks valizis un ka esohf lizis us Kreewu pulkeem schaudiht, kas kalmös bijuschi pehz malkas. Zaur to leela schaudishanabs esohf iszehlusees, kas ari wehl ohtrå deenä duhrejusi, kamehr Kreeweem palihgs nahzis is Gabrowas.

**Jelgawa.** „Wald. awises“ isladina atkal kritischo karawihru lisi, starp kureem atrohnam schohs Kursemneekus: 18. Juli krita pee Plewnas no 17. Jaroslawas kahjineeku pulka: Vasili (Vile) Tscherenok is Salasnuishas, Dohbesles aprink; Krish Jahnis is Naudites muishas, Dohb. apr.; Vile Trumme is Leel-Leschtschus (?) Tukuma apr.; Jahn Sokmus (Sekums?) is Lihwesbehres, Dohb. apr.; Jahn Schwenk is Wez-Platones; Ans Kruhmin is Garoses, Jelg. apr.; Jahn Blupa is Badakses, Tukuma apr.; Sander Ans Gorisow is Dohb. apr.; Michael Suns is Suschumuishas, Jaunjelg. apr.; Otto Bergmann is Tukuma apr.; Iwan (Jan) Antona dehls Martinsohn is Leel-Schwites, Bauskas apr.; unterofizeeri Timofei Petrov Welikanow is Jelgawas; Ludwig Brendul is Rindseles, Talses apr.; Indrik Rosenberg is Pogod (?) Jelg. apr.; Mathys Alatus is Talses apr.; Mahrtin Purwin is Blankfeldes Dohb. apr.; Jurre Beire no Amburgas, Dohb. apr.; Ans Skuja is Kolzes (?) Dohb. apr. No 118. Schuiskas kahj. pulka: unterofizeers Iwan Dogis is Pilskalna muishas (Schloßberg) Ilustes apr.; saldati Michael Huzki is Kriwinischela, Ilustes apr.; Janis Nuhman is Lihwesbehres, Dohb. apr.; Vile Korolwitsch is Bulaischeem, Jelg. apr.; Jahn Ohsolin is Wezmuischus, Bauskas apr.; Jahn Medne no Grünplotes, Bauskas apr.; Jacob Bahlin is Amt-Bauskas; Christian Baran is Amt-Bauskas un Mahrtin Schmidt is Rauzemindes, Bauskas apr. No 119. Kolomenskas kahj. pulka: Jure Bahlin is Wezmuischus, Bauskas apr.; Jure Strautneek is Schönbergas, Bauskas apr.; Carl Strautneek is Leel-Behsteles, Bauskas apr.; Peter Sprohgis is Leel-Friedrichmuishas, Bauskas apr.; Mahrtin Schumka is Wilzes, Jelg. apr.; Ans Batschel is Kelzes (?) Dohb. apr.; Krish Wendermister is Brakes, Bauskas apr.; Mahrtin Surse is Wez-Saules, Bauskas apr. Tai

Kautinā pee Zemījagra krita 15. Jūli 9. Rāsanas dragunu pulka unterofizeers Brischinski is Jaun-Platones, Jelg. apr. un 17. Jūli ta pāscha pulka saldots Rudolf Reuter is Jelgawas. August mehn. krita 130. Čehsonas kahj. pulka saldots Gregor Granowski is Leepajās apr. — No Widsemnekeem kritis Jāhn Ohsolin is Rīgas kreises, sald. 118. Schuiskas kahj. pulka.

— Eksch tāhs astotas „Kreewu Invalide“ iſſludinatas listes karā krituscho atrohnam wehl ſchōhs Kursemneekus: (no Widsemnekeem tik weenu, pr. unterofizeeru 120. Serpuhovas kahj. pulka Feliks Tarasow is Rīgas), kas 18. Jūli pee Plewnas krituschi; no 120. Serpuhovas kahj. pulka: Jane Gurkis is Brobin (?) Talses aprīki; Ernst Alfsne is Kukches, Talses apr.; Diedsche Mikel Pulis is Rēmtes, Tukuma apr.; Fritz Jane Sake is Lestenes, Tukuma apr.; Franz Jane Spilvis is Leel-Auzes, Tukuma apr.; Friedrich Wilks is Jelgawas; Jāhn Peter Reekstīn is Rinseles, Talses apr.; Wile Mahtīn Seglīnsch (Seglīsch) is Kukcheem, Talses apr.; Friedrich Anton Jan John is Jelgawas; Jane Muzeneck is Salites, Talses apr.; Jure Indrik Sakis is Dursules, Talses apr.; Jane Peter Rose thal is Aļsupes, Talses apr.; Jāhn Baran is Jaun-Saules, Bauskas apr.; Kristaps Bahlin is Kogelis, Talses apr.;

Fritz Janis

Strunga is Lestenes, Tukuma apr.; Adam Garkahja (Garkai) is Kalkunes, Jelkstes apr.; Kaspar Thomson is Klīgesmuščas, Jelg. ap.; Michael Jure Egmet is Salites, Talses apr.; Kristīš Indrik Schiemān is Blīždenes, Tukuma apr.; Kristīš

Mikel Zinne un Wilhelm Lihz is Schlampeis, Tukuma apr.; Kārlis Braun is Spahres, Talses apr.; Mikel Tanz is Jelgawas; Nicolai Steewin is Grendšu muščas, Tukuma apr.; Fritz Rusch is Auzes, Tukuma apr. Pee Teliščates un Lowatschas krituschi no 62. Susdalas kahjin. pulka: Andrei Berkia is Bezmuiščas, Bauskas apr.; Adam Serota is Reschemuiščas (Rūščhos), Bauskas apr.; Indrik Arajs is Hamhof (?) Jaunjelg. apr.; Alexander Wainkowitsch is Jelgawas; Jekim Kuprenko is Jaunjelgawas; Bērievod Rostrew is Jelgawas; Kārlman Kapnius is Bauskas; Carl Kleissler, bungotajs is Jelgawas. No 63. Uglizkas kahj. pulka: Jāhn Brumberg is Virginahles, Grohb. apr.; Jacob Susak is Perkuhnes, Grohb. apr.; Jāhn Jansohn is Strohkes mušč., Grohb. apr. Pee Plewnas krituschi tai 30. un 31. August no 62. Susdalas kahj. pulka: Kristījahn (Kritman) Swirski is Lindes, Bauskas apr.; Jure Janischewits is Schönbergas, Bauskas apr.

— Dewitā listē par pee Plewnas 30. un 31. August krituscheem atrohnam wehl ſchōhs Baltijas dehlus no 62. Susdalas pulka: Maksi Schneslow is Kalkunes, Jelkstes apr.;

Jurri Tomm is Harrienās apr. Igaunijā; no 64. Rāsanes kahj. pulka: unterofizeeri Mikel Kalnīnsch is Ruzowas, Grohb. apr.; Janis Burkowsky is Kuldīgas muščas; Andrei Stockmann is Ligutes, Grohb. apr.

Bes teem peemēdeteem 200 saguhstiteem Turkeem sagaidijahm Jelgawā 2 no teem uſ ūſjas karalauka ūwan-goteem Pāſcha, kas ar ūweem adjutanteem jau 24. Oktobr is Rostowas iſbraukuschi. Preeskch wineem wairok iſtābas apstelletas Zehra leelā gastusi. R. S.—z.

Jelgawā riteru namā 26. November nahks uſ iſsohlīschānu rentē tāhs muſchneeku muſchās: Irlanda ar Abawas muſchu, Degohle ar Dahrtes muſchu, Pehtertahle un Ottomeier muſchu.

No Jelgawas. Jelgawas ūwehtku-komiteja, kā jau agraki, tā arī tagad atkal iſſludina rehku par ūweem iſrihko-jumeem; no tam ūen. ūſitaji warehs no prast, kā un labu mineta komiteja strahda. Uſ ūcha gada Kursemes brihwestibas ūwehtleem, kurus Jelgawā 28. Augustā notureja, eenehma pavismam 1522 rubl. 45 kap. f. un iſdewa 862 rbl. 45 kap. f.; atleekahs 660 rbl. f.; tē wehl jaapeeskaita atlukums no pagahjuſčha gada 223 rbl. 62 kap. f. un prozentos 3 rbl. 75 kap. f., t. i. kohpā 887 rbl. 37 kap. f.; no ūchīhs naudas atwehleja Jelgawas ūeetiga komitejai preeskch kara-wihru un

wiņu peederigo apgahdaschanas 87 rbl. 37 kap. f. un preeskch Latweefchu studenteem 100 rubl. f., tā ka beidsoht kā ūchīhs wehl paleek 700 rubl. f. preeskch nāhkoscheem labdarigeem mehrleem. — Jelgawas ūeetiga komiteja preeskch kara-wihru un wiņu



Turku ūeetoknus Rūſčhus ūee Donawas.

peederigo apgahdaschanas lihds ūchim eenehmusi 898 rbl. 43 kap. f. un kara-wihreem par labu iſdewuſi 500 rbl. f. — Dezembra mehnē ūch. g. Jelgawas ūwehtku-komiteja iſrihkoſs atkal Jelgawā ūwehtku, prohti ūna ūinehs muſhu nelaika. Keisara Aleksandera I. ūintgadu dſimfhanasdeenu. Ūwehtki eesahkſees wiſpirms ar deenkalpoſchanu Jelgawas Latweefchu Annas basnīzā, tad noturehs Širkenhöfera ūchle gohda-malti un pehz tam iſrahdihs Latweefchu teateri Jelgawas teatera namā. — Trefchdeen, 12. Oktobr ūch. g., notureja Jelgawas ūaukdrauds ūkholotaji ūee ūen. mahzitaja Konradi ūga ūau ūapulzi, kas no 10 ūkholotajeem tika apmekleta. Nāhkoſchu ūapulzi norunaja Titelmindē notureht. — Kursemes bīſchu-kohpſchanas beedribā ūzis preeskchā ūikts, lai ūna ūahkoſchā ūadā Jelgawā iſrihkoſu bīſchu-kohpſchanas iſtahdi; iſtahdes, kā to arī dauds beedri ūlningā ūapulze ūſazija, gan it labas ūau ūeeta, ūtſchu ūikti tad kaut ko eespehj, tad uſ it ir derigu ūihds ūtſku ūee ūpehku ūeem, kas to ūrib apgahdaht; bet ūkurs. bīſchu kohpſch. beedribai iſtahdi apgahdaht wehl nau eespehjams; beedribā pati wehl nau ne mas eekſchligi deesgan eestipringu ūehs, wiſmasak ūna ūihds ūchim ūaika atlizees, par

eepeefschigahm waijadfbahm uſ ſcho iſſtahdi gahdaht; tahaſ wiſe ir lohti gruhti pafauſei preefchā nahkt un par preefchihmi daudſ ziteem uſmestees. — Zetortdeen, 8. Dezember fch. g. Kurs. bſch. kohp. beedriba naturehs fawu iſtſi pilnigo ſapulzi pee Schirkenhöſera, kur ari zita ari jauna preefchnezziba tifſchoht zelta, tapelz daram wiſus beedrus uſ ſcho ſapulzi ihpaſchi uſmanigus. — Kahds leels tautas-wihrs, kas jau tik ſlawens tapiſ, ka pat Schihdini wiſu apdſeed uſ ſirguſ-platſcha ſawās tingeltangel-fingēs, wed wehl aifweenu muhſu ſtarpa ſawu gohniſchanas-amatu taſlak. Schis wihrinſch aifteek daudſ gohdajamus wihrus, un kad pee atbildes teek ſaukts, tad tas ir tik lepnis ka tihtors uſ to, ka wiſch ne-eſoht ne weenu ihpaſchi pee wahrda minejis. Beidſamā laika ſizis aifkahrts ſelgawnekeem jau labi paſiſtamais D. Tomberga kgs, Kurs. bſchū-kohp. beedr. rafku-wedejs. Schis gohda-wihrs ſrahdha ſawu pehz likuma wiſam atwehleto adwokata darbu jo ruhpigi, fastahda ſuhdſibas-rakſus pee teſahm un paſneefs taſnibas-mekletajeem waijadſigahs likumigahs ſinas. Schim wihran lauschu uſtiziba lihds ſchim nau truhkuſi un zeram, ka ari uſ preefchū wiſ netruhks. Bes tom Tomberga kgs ar ihpaſchu uſzihitbu wehl ruhpejahs par Latweſchu leetu ſcheeenes komitejās un ir mihiſch beedris ari daschās ſcheeenes Wahzu bee-dribās. Par to tas kahds wihrinſch nu ſahzis Tomberga kgu apſtauſt un pulgoht, pee tam tik lepni aifbldinadamees, ka wiſch jau tak ne-eſoht to pee wahrda ſauzis un nizinajis. Al wihrin, ta tu warı darbotees ar eelos-puikahm, kas tevi tagad ſawās tingeltangel-fingēs pagohdina, un ne wiſ ar wihrēm, kas pee laudihm ſtahw zeenā un gohdā! Ir gan iſtſ „Griki Juris!“ — Preefch nahkoſcha gada teek nu atkal apſtelleſchanas uſ Latweſchu laikrakſteem preti nemtas; nahkoſcha gadā iſnahks atkal muhſu apſnamee Latw. laikrakſti, bet ſemkohpiſ pa tahn ſtarpahm wairs nedabuhs ſawu attihſtibas zelu taſlak ſtaigaht — par ſemkohpiſ wairs ne-iſnahk ihpaſchi laikrakſti! Semkohpi, ak wai, tev uſgulufchees leeli klutſchi, ſpeech tev ahrā dſihibu! — Beidſoht ar preeku ari tas te japeemin, ka tagad Latweſchi ſelgawā un apgalala iſtſi ſahk atſiht,zik daudſ ar ſawenoteem ſpehleem un zaar weenprahſtu war pa-nahkt — wiſi tagad ſahk iſtſi kohpā turetees un ſtahwheht weens preefch wiſeem un wiſi preefch weena — lai ſpehli un ſihdekti wiſeem waſtohs un paſtahvetu. Un ſchi ir lohti jauka leeziba, ko tagad par daudſ ſelgawā un apgalala Latweſcheem waram doht. Labee augli tahdā wiſe te ari nepaliſks wiſ atpakaſ.

B. A.

Preefch Salduſ viſehtina ir weena krahſchanas un aifſe-neſchanas kafe dibinata un ſtatutes no minifteſta funga apſtippinatas.

Kuldigā, ka eekſch „Gold. Anz.“ laſam, beidſamajās nedelās ir wairak ſahdſibas notiſchhas, bet ari to war ar preeku ſinohit, ka Kuldigā polizmeiſteram Peterson k. ir iſdeweess wiſahm tahn ſahdſibahm tuhdal pehdas peedſiht. Peterson k. uſmaniba pee ſaglu rohkā dabuſchanas ir tik leela, ka tur gan daſch leelu viſehtu polizmeiſters waretu ko mahzitees. — 15. un 16. Oktober Kuldigā Schihdu amatneeki ſpehleja teateri: „Jahſeps un wiſa brahſti“; no eenahluſchhas naudas 100 rbl. nahk karā eewainoteem par labu. Atri Leepajaſ Schihdi ir teateri ſpehlejuſchi ar ſchahdu pat labdarigu mehrki.

Pee Leel-Auzes prahwefta funga preefch kahda laika at-nahza grahmata no Wilnas ar 3 rubli naudas. Grahmata bij paraſtijees weens ſaldats Krish Guts no Wez-Saules. Tai grahmata wiſch bij rafſijs, ka ſhee 3 rubli ir atrasti pee wiſa drauga, ta ſaldata Indrika Meira, kas 13. November 1876. g. miris. Nelaika draugi eſoht par to gahdajufchi, ka wiſch ir gohdigi paglabahs, to atrasto mantasgabalu tee negrib patureht, bet fuhta to uſ Kurſemi nelaika wezakeem jeb peederigeem, teem Deewa eepreezinaſchanu un wiſu labu wehle-dami. Bet kad nu wiſa Leel-Auzes draudſe neweens ne-atrohdahs, kas ko no kahda Indrika Meira ſinatu, tāpat ari Wez-Saules draudſe wiſa peederigti nau atrohdami — prahwefta fungis ir wehl ari grahmata laids atpakaſ pee Krist Guta uſ Wilna, bet nekahdu atbildu nedabujis, kad iſſuhtam zaurLatv. awiſehm ſho ſinu wiſas draudſes, waj kur ne-atradifees peede-ri gi no ta miruſcha Indrika Meira, kas lai tad drihs meldejahs pee Leel-Auzes prahwefta funga von Raſſon. Ja negadiſees, tad tee 3 rubli tiks uſ zitadu labu mehrki iſdohti. Schi ſinu labprah iſſludinam preezadamees par teem gohdigeem ſalda-teem, kas rahdijufchi mihiu un taſnigni ſtriſi.

No Meschamuiſchias Kirſpehles. Par dſeedataju kohreem ſaſoht un runajoht, waram tik ar noschelofchanu iſteikt, ka muhſu ſenakais kohris, kas ſchē no dascheem ſchihſ Kirſpehles ſohzkleem dibinahs, un no ehrgeleeka Klaufina k. wadihſtika, bet labu laiku ka apkluſis, gandrihs jau aifmirſts. Tagad, ka dſirdam, ir agraku dſeedataju wadonis R. k., no wairak puſehm uſaizinahs, apnechmees wadiht to jauni kohri, kas ſchē kahda iſtſi deriga noluhla labad grib foſtaht. — Waj nebuhtu it jaunka leeta, kad mehs ari ſawu Deewa namu pehz tik iſla jaika atkal reiſ ar jauku, wairakbalſigu dſeedafchanu puſch-koſum? Waj nebuhtu jauki, kad muhſu jaunekli un jaunekles jauntri pee tom dalibu uemtu? Jo ſchahdas beedribas, kur ween-tahs labi kohtas, ir tikai jaunkumu atneuſchhas. Pateesi daudſ jaunkaki, kad jauni laudis ſawas ſwehtdeenas pehzpuſdeenas un waſas brihſchus ar kohpigu dſeedafchanu pawada, neka ar zitadahm ſchahdahm tahnahm iſluſteſchanahm, no kam nekas laba, bet wehl daudſ ſauna, atlez.

Niħgħi 25. Oktoper atkal atlaid 40 iſwefelotu ſaldatus iſ laſaretehm.

— Niħgas viſi bij 23. un 24. Oktoper iſſtahditas katrai preefch apluhkoſchanas wiſas taħs laſaretu leetas, ko „Sarkana kruſta“ dahmu komiteja bij ſagħdajufi un kaſ teek uſ karalauku noſuhtitas.

— Uſ Niħgu ir atſaukti 2 Tataru ſaldati, kas ſenak ſtaħ-weja Arensburgā, lai tee waretu par tulkeem buht, kad tee drihs sumā gaidamee 500 Turki tiks ſchurp atweſti, ar kureem ne-weens zitadi neſinahs farunatees.

No Zehswaines teek ſinohit, ka tur aifwiñā nedekā bijsi tik daudſ ſneega fanahžis, ka jau ar kamanahm braukuſhi. Daudſ kungeem eſoht wehl pulka nenoplautas labibas laukā.

(Mahj. w.)

Niħgas-Dinaburgas dſeſſela direkzijsa grib jaunus 200 preefch wagonus peegħdaht klah.

Pee Niħgas tilta 20. Oktoper weens 2 maſtu kugis ap-għażiſ ſahnu, tam truhka ballaſta un taħs abas laiwas, kaſ to turedamas fahnis bronza, dehl tilta flapes ſħauruma paſila atpakaſ un kugis kiefa un kriſdamas padarija wehl daſhu ſlahdi

Ketawneku laiwahm, kas ar kahposteem bij veesahdetas un kuru lahdinsch eegahsahs Daugawā. Kugu sehgeles bij sadragatas, bet kugi drihs atkal uszehla.

Nihgas dahrneezibas beedriba no sawas issahdes ir cenehmusi 4529 rubl., isdohschamu bij pee 3500, ta ka kahds 1000 rubl. ir atlizes preeksch nahloschas issahdes. Schi pati beedriba ir ari apnehmusees gahdaht par weenu ihsti derigu dahsu kohpschanas grahmatu.

No Tehrpatas studenteem, kas schohs 4 mehneshus Simnizas karasaretēs par palihgeem bij, trihs ir nupat us Tehrpatu atpakalbraukuschi. Ari dakteru profesors v. Oettingen ir jau zelā us mahjahn; winsch ir zitu sawā weetā pametis un nahk atkal sawu mahzibas darbu pee studenteem tahlak west.

Muhu Kungs un Keisars jau isdewis pawehli, ka par karātritūcheem un ewainoteem awishm brihw tik usnemt tahdas finas, kas eelsch „waldib. sinotaja“ ir bijuschas nodrakatas. Tapat ja awises nef finas no karalauka, tad waijag parakstīht sinotaja wahdu.

Pebz wišvahr. karadeenesta likuma § 63. tee tur pēsīhmetee skholotaji, ja tee ari well lohī us deenestu, meera laikos tiek atswabiniati no frontes deenesta un us 15 gadi reserwai pēskaititi. Tagad nu ir nemeera laiki. Bet ministera kungs ir wiseem gubernatoreem to finu laidis, ka lihds schim laikam wehl nemaj nau bijis waijadīgs, wisu armiju us karakahjahn zelt un tik datas no reserwas ir eesaultas, taad ari pee schihs nahloschas rekruschi nemshanas tee pebz § 63. atweeglinatee tiks kā reserwas mahjā pameti.

Pehterbura senata komisiones ismeklešchanā stahw suhdsbas leeta pret kahdeem 193 zilvekeem, kas daschadi ir usmušnajuschi pret waldischanas likumeem. Apshudsetohs aibildina 35 adwokati.

— Gwardijas wišneki, kas Gorni Dubnakas kaufchanā tika ewainoti, tilskohht ihpaschōs lasaretu wagonōs, kahdus gwardija pati eegahdajusi, westi us Pehterbura un tur Barisko Selas pili eekohrteleti.

No Pehterburas. Ewangeliska karalasaretu waldbā pa awishm leekstaudihm pee sirds, lai no Deewa puses nepekuht sawas mihlestibas dahwanas preeksch karā ewainotu aptohpschanas pafneedsoht. Tas kohpjamo skaitis ir tik leels, tas secmaslaiks peenesihs dauds isdohschanas, ka jo dedsigi jaluhds, lai wisi, kas mahjās, jo firnigi palihdsibu fneids us to schehlsridigu Samaritera darbu.

No ahrsehēm.

Starp Wahzjemi un Austriju ir stipra farakstīschanas. Lihdschiniga deriba starp schihm walstihm deht rohbeschu andeles ar nahloschu godu beiðsahs un newar un newar wehl falihkt par jaunu kontrakti.

Bruhschōs Hastetā nupat weens pahris nosvinejis to retu svehtku deeninu, sawas 75 gadu dimanta-kahjas. Wezitis esoh t gan jau pawisam iswezejis, ne-atminoht wairs nezik no sawas jaunibas, bet wezite esoh t wehl itin schirgta. No winu 23 behrneem 9 esoh t dīshwi, bes tam wehl kahdi 34 behrnu behrnu behrni. Wiss pilsehīts lihdschwinejis schi retu gohda-deeninu. Wahzu keisars pahrim atsuhtījis sawas laimeswehleschanas un weenu bīhbeli par svehtku dahwanu.

Weens Englantes profesors ir wissus beiðsamohs 39 gads pebz winu seemas un wašaras filuma nehmis fasihmeht

un tablat ißwehrt. Pebz scheem saweem russeem winsch spreesch, ka schi gada beigās nahkschoht lohti stiprs fals. Stedschs, woj schis gaisa paregis newilsees tapat kā dauds ziti.

Wihne ir peekerta wirkne blehšču, kas kreewu 25 rublu gabalus pakaltaisjuschi. Peekertee grib isleegtees un saka, ka wini tik bildes mahlejuschi no Bosnijas pilsehītem un gribedami pēspraust kreewu waldineku gihmijus, ir sawam grāveerim dewijschi 25 rubl. gabalu ar zara Alekseja gihmi. Bet isrunas neteek klausitas. Wini gribejuschi 30 tuhst. tahdu naudas-gabalu taifht.

Misu feers. Amerikā Kanadā weens aprīkis ir pataisjīs preeksch weenas issahdes feeri, kas swer 17½ birkawu; winsch ir 7 pehdas augsts un 3 pehdas zaurmehrā. Preeksch wina isleetaja to peenu no 7 tuhst. gohwihm.

### Qu h g f c h a n a .

Gewehrodama tāhs awišu-finās par teem truhkumeem, kahdus Montenegroeschī zeesch, Zelgawas dahmu-komiteja nahk pee zēnigas publikas ar to luhgschanu, truhkuma zeetejēem par atweeglinaschanu, zaur mihiu peeneschanu no bruhketas weschaš,filtahm drehbehm, kahju-apawēem u. t. j. pr. dalibu nemt. Tahdas leetas tohp ar pateizibū pretim nemitas Zelgawas pastes-namā pee kollegijenrahta Martynow zēenmahtes.

### Qabibas un pretschu tirgus.

Makfaja par:	Zelgawā. Nihga. Leepaja.
1/2 t. tschetw. (1 puhru) rūdu . . . . .	2 t. 50 l. — r. — l. — r. — l.
1/3 " " (1 " ) kveeschu . . . . .	4 " 50 n. — n. — n. — n. — n.
1/3 " " (1 " ) meschhu . . . . .	2 " 75 n. — n. — n. — n. — n.
1/3 " " (1 " ) ausu . . . . .	1 " 60 n. — n. — n. — n. — n.
1/3 " " (1 " ) strau . . . . .	3 " — " — n. — n. — n. — n.
1/3 " " (1 " ) ruyju rūdu militu . . . . .	2 " 60 n. — n. — n. — n. — n.
1/3 " " (1 " ) bīhdeletu . . . . .	4 " — " — n. — n. — n. — n.
1/3 " " (1 " ) kveeschu militu . . . . .	5 " 50 n. — n. — n. — n. — n.
1/3 " " (1 " ) meschhu putraimu . . . . .	4 " — " — n. — n. — n. — n.
1/3 " " (1 " ) kartoefelu . . . . .	70 " — n. — n. — n. — n.
10 pudu (1 birkawu) feena . . . . .	6 t. 50 l. — r. — l. — r. — l.
1/3 " " (20 mahrz) zweita . . . . .	7 " — " — n. — n. — n. — n.
1/2 " " (20 " ) dīsēses . . . . .	1 " 15 n. — n. — n. — n. — n.
1/2 " " (20 " ) tabakas . . . . .	90 " — n. — n. — n. — n.
1/2 " " (20 " ) skāpītu apīnu . . . . .	10 " — n. — n. — n. — n.
1/2 " " (20 " ) krohna līnu . . . . .	2 " 60 n. — n. — n. — n.
1/2 " " (20 " ) brata . . . . .	1 " 50 n. — n. — n. — n.
1 mužu līnu fehlu . . . . .	13 " 50 n. — n. — n. — n.
1 mužu fīku . . . . .	20 " — n. — n. — n. — n.
10 pudu farfanās fabis . . . . .	10 " — n. — n. — n. — n.
10 " " valtas rūpjas fabis . . . . .	9 " 50 n. — n. — n. — n.
10 " " smalkas fabis . . . . .	9 " 25 n. — n. — n. — n.

Pee Kursemes qub. komitejas preeksch karā ewainoteem eemalsati no Lāukumusīgas pag. walid. 22 rubl. 75 lop., no Annašmūsīgas pag. walid. teatera eemalschana 36 r. 72 l., no barona v. Recke par pahrbolu ūrgu, vēžs kura neweens nau meldejēs 24 r. 30 l.

### Mīsejums.

Latv. aw. Nr. 43. atrohnahs starp Visjauņakābumu ūrābūm ari ūri. Ja 400—500 Turki ēpōt usbrūkuschī muhū ūrīzījai pee Marjanā. Salāja ne 4—500, bet „4000 lihds 5000 Turki ūbrūka“ re.

### Atbilstas.

**P. G. — S.** Ja dauds to wahrdiā „tatschu“ (doch) raksta ar „t“ un ne wis ar „d“, tad tas nezelabs wis no „nefapraschānas“ it lā nefinatu, ka tas wahds ir fasahdisees is „tad“ un „schu“, bet to dara tapēbz, ka rākta pebz ūfauzeena; Latvēschu mīte nelāfa un neruna wis „tadschu“. bet „tatschu.“

**T. — S.** Ū ūhfu un warbūt wehl zitu jautaschanu, kas tas par augu ir, to P. G. kungs 37. Nr. par bāhvēlebnu ūzū un ūzā lā ūels tabibas ūzūgīs ūfadi ūjavosta ahrā, dohdam to atbildu, ka tas ir ūzā ūdatātīnos ūautuma ūfrūms, to ari dāhrsōs ūdzīna un ūzū ari par berberiz-kuhmu, winsam ir gařenās, ūarkās, lohti ūkabās ūbīnās, kas paleek ir pat ūzū ū ūkabā ūzajotēs un to wahra ūzē.

Latv. aw. apgāhd.

Latv. awišu apgāhdatajs: **J. W. Sakranowicz.**

# S l u d i n a s c h a n a s .

Radeem, draugeem un paščitameem  
nesam to behdu-wehsti, ka šogad 9. Okto-  
ber tifa zaur laizigu nahvi no scheijenes  
oisatziinhäts muhsu miškohits laulats-draugs  
un tehws.

## Johann Sibberts,

Lihwes-Behrses Klajhiklini-krohdseelēs.

Wina apraud lihds ar ziteem apbehdin-  
teem radeem, wina divi metas un nosku-  
muši atraiteine **Katriina Silbert,**  
dsm. Friye.

No Kroha Wirzawas pagasta teefas teek wjñi tee,  
sam kahdas taifnas parabdu prasschanas bhubu no  
ta pre ſchi vagosta veederiga ſcherijenes Leel-Kohtschu  
mohjäts nomirufcha Jeklaba Rofenthala, tāpat kuri  
wšanam ko parabdu palisufchi, uſaizinati, wiſwefla-  
fais lihds 18. November f. g., kurſch tāt leetā par  
to weenigo iſſlebgschanas termiini nollits, vee ſchits  
pagasta teefas vedohtees, ar to veedraudeſchanu, ſā  
wjñi lihds preeſchā mineti deenai nepermeidejuschees  
parabdu deimeji ſawas prasschanas teefbas jaudebs,  
un parabdu aehmeſt peh ſlikumeem ilbs ſtrahpeti.

Kroha Wirzawa, 13. October 1877.

(Nr. 709.) Preeſchföhd.: M. Maitufel  
(S. W.) Teef. ſtr.hv.: G. Bahren.

Zaur ſcho ſinamu daridams, ka wiſas teefu-  
darischanas aynehoš ſlikumigi zauri west. ſloju-  
turklaht, ka tagadli ſeſchysilfehta kalku-eela  
Nr. 7, Popowa namā, 2 treped angsti,  
mohjoju.

J. Steere, Rihgā,  
hofgerichtes- un räthes-adwokats.

## Kahds jauneklis,

kas kaleda un ſchloſera amalu grīb eemabzitees,  
war veeteikies Leel-Swehtes Wipu mohjās.

## Sudraba fabatas pulfstenš,

ar to uſrafu: „за отличную стрельбу 113-го  
реконошного Старорусского полка Сергея Пара-  
новова“, it vojudiš. Goħbigs atradejs teef lubgħis,  
to pret 4 rubt. fudr, vateizibas algaš nodoh  
Swehtesminħas pili.

Daschadi wihtu un step-darbi teek us ma-  
ſchini glietti un ahri ſpariti Jelgawa, ſeletajā  
eela Nr. 1, 2 treped us angħru. — Turpat  
teek ari weena

## jauna meitene

pensija pecmenta.

Neprezejufham, fretnam seminarija mohjitatam

## ſkohlotajam

war ſkohlotaja valiħga-weetu us ahru veetſ-  
chanohs zaur weħstli grahmatu pahrdwejhs Nr.  
Būkow f. Galdū, paſaqiħi.

B. Quzawa grahmatu - pahrdwejha, Rihgā, masa tehnin-eela Nr. 10, ſā ari  
għiex Latweefchu grahmatu pahrdwejha was dabu jama  
ſħaha jauna grahmatu:

## Emmas firðs

jebl

zaur mihlestibas ħrkxkeem us roſchu kalnu.

Sweedru ſtaħbi, latwifli no S. M. Oħris fejhums.

Mafsa 25 kap.

Pee J. Denbnera, Rihgā, nupat isħażza un  
ir wiſas grahmatu-veħħid dubu jama:

## Wihlip Rogera

jannibas aprakts jeb ċewherojamas festdeenas. Wabżiſti no Theodor Griesinger. Latwifli  
no P. Maſula. Mafsa 30 kap. fudr.

## W. Stahlberga

## Historijas mahzischanahs wadonis.

Latweefchu malodā pabrukoħtis no G. A. Schweb.  
Ruhjenes dradses ſkohmeistera. I. data. Wezu  
laiku historija. Mafsa 20 kap. fudr.

## Weentulis Landañē

### C. G. G. Groon.

Mafsa 25 kap. fudr.

## Mihlestiba un apgreħziba,

jebl prezzi tikai weenn. Kriminal-ſtoħijs. Dabu-  
jams wiſas grahmatu-veħħid. Mafsa 20 kap. par  
elfenwi.



## Ruston Proktora

## lokomobiles un Fuhlejus,

Rauschenbacha ſiſtu-tulamahs-maſchineſ, ar ſirgeem, webtijamahs- un hekſelu-maſchineſ, arklus, if kohka un delfſes, ſā ari wiſu  
zitu ſoru maſchineſ un riħlu, tabħal — apakſ  
politehnikaſ iſprohwes ſtanzijs kontroles  
sem- un augħidob- un amoniakal, ſuperoffa-  
tuſ un kalki meħħlu — pahrdob

## Ziegler's nu beedris,

Rihgā, vil-ekel Nr. 19.

Wiſas ſortes keegeku, ſauſas plankas, deh-  
tuſ un laktas pahrdob par wiſleħta jajem ſirgeem

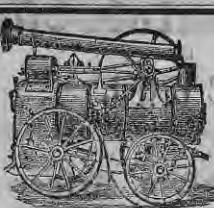
## E. S. Jakobſohns,

Jelgawa, upes eela, ſatajā namā № 4, aſſi bruħwera  
Hermutha.

Pee Taħschein (Telfsen). Grobinaſ ap-  
riki, beedriġas

## wairak mohjās

war dabuħt virkt jeb us arenti no Jurgeem  
1878. g. Staħda ka ſinu dabu nadas pei Taħ-  
ſchu muisċwaldibas.



## P. van Dyk

Rihgā, Smiſċieħda,

## Claytona

lokomobiles un

## lukam. maſchineſ,

## Padarda

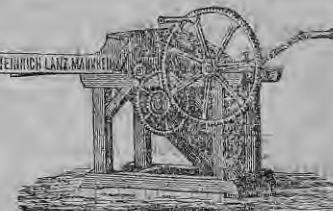
ſuperoffatuſ

un wiſadas i-awt ſaimneezibas maſchineſ un riħlu.

## Suhdsibas-leetās,

kas per ſemakħam un aqgħistabu teefahha un walbedu  
teek westas, pagħstu darisħanās, leetās, kas u far-  
deenu, strahps il-kumem, leħba maha jidu, rentes  
buħxanah, laulibas un mantuħanās teeffah  
ze. ze. ſħnejha, pehž pastawwieſhem likumem fa-  
iskolli preeſch kura latra, sam wijsajdha, fuħsfibas,  
abidus un luuġdha maha jidu, nekkam  
li kumig u vodhom taifnigas leetās. Mana d-ſiħħe-  
weeta ir-Jelgawa, ſkixmer-ekel Nr. 11, apakſ-  
taħbiha pa labo roħlu. **Munax-ſtundas:** Preeſch  
pudd, no pulisti. 9—11.; pehž pudd, no pulisti. 3—5.

3 **D. Tomberg.**



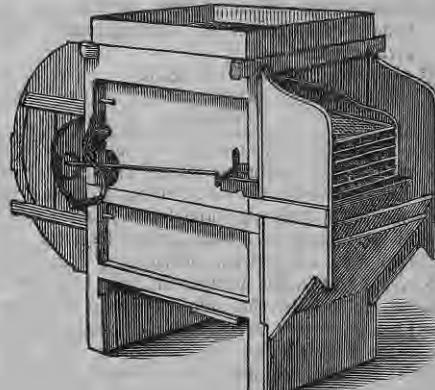
## Kulamahs-maſchineſ,

ar roħkahr un ſtegħu-ſpeħku  
d-ſenomas, if Heinrich Lanza fabrika, Mannheim.

Sic ſiġġi fabrikis ir-riħi 1876. g. beigħi pahrdewi  
**54,972 maſchineſ,** kas wiſlabala parahdiſħana, ka ſiħħi maſchineſ ir-  
lohi teizawas.

Weenigas trahjums pei

**F. W. Grahman, Rihgā,**  
Nikolai-ekel, blakus ſtreħnejeku dahrxi.



## Puzmaſchineſ

wiſada ſeletiha ppedahha var wiſleħta jahm zenahm

**F. W. Grahman's,**  
Rihgā, Nikolai-ekel, blakus ſtreħnejeku dahrxi.

## Wiſi Jelgawas un apgabala Latweefchi,

kurem pei jauno uſ-ſekħħas weetnekku webleħchanas ir-  
teefas, teek uſaizinati, trefidheen 2. Novem-  
ber f. g., pulfsten 7. wakara, Wipu  
weeñiż-za fanħi.

Bertram's (vilnawwa), Kleinbergis, Weinber-  
gis, Brantschewi's, Lihmanis, Seemels.

Krohna-Wirzawas pagasta waldiba zaur fcho finamu dara, ja 26. Oktober f. g. weene **Breede Lehwe**, lahdus 6 gadus veza, u lauka, pret Breeschu mahjabis, faktura, un war mineto lehwi tas, kas granskaas veerabohschanas peenef, fludinachanas un baschanas kostes alsimaka, 4 nedetu laika pee Ar. Wirzawas pag. waldibas vreti nemt. 3

Ar. Wirzawas, 29. Oktober 1877.

(Nr. 968.) Pag. veza: J. Aufman.  
(S. W.) Pag. skrib.: G. Wahren.

No Krohna-Wirzawas pagasta teefas teek wisi tee, lam kahdas taifnas parabdu präfshanas bhubu no la pee **Hilfsmuischias** pagasta veederiga **Peiternuisch** nomitruksa mohderneeku **Jana Lagsda**, täpat kuri winam lo parabdu palikuchi, usazinalu, wišwelsalats libds 16. Dezember f. g. kutsch tai leets par to weenigo üslebzchanas termiku nolitsa, pee fchis pag. teefas peedohites, ar to peedraudefchanu, la wisi libds vreelchmlatu deenat nepermeldejuschees parabdu denevi sawas präfshanas teefhas saudehs un parabdu rehmeji pebz litiumeem tiks mrahpeti. 3

Krohna-Wirzawas, 21. Oktober 1877.

(Nr. 743.) Peeteb.: J. Eigenfeld.  
(S. W.) Teef. skrib.: G. Wahren.

Pebz 24. Januar 1830. g. **Wisaugstaki apitüri-nato Kursemes kreditbeedribas litumu 121. un 123. paragrafa** (skat. fcho litumu jaunaja idewumä, 4. punkti, 10. un 11. lervas pupe) Kursemes kreditbeedribas direktsja zaur fcho **uffaka wifas wehl libds Jahneem 1878. g. geldigabs Kursemes uffakamahs kihlu-grahmataas**. Schu grahmatu ihpalchneekem waisadehs tadebt par Jahneem 1878. g. sawas uffakamahs kihlu-grahmataas libds ar jeftons un kupon-bohgeneem Kursemes kreditbeedribai efnuegt, lai waretu pret tabm tu efsch tabu isteitko kapitalu faameti, pee kan teek atgabdnahis, la pebz augscham peemineo litumu 125. paragrafa pebz **Jahneem 1878. g. par tabm uffakamahs kihlu-grahmatahm faa tai laika wehl uebhutu Kursemes kreditbeedribai efnuegtas, intrefes wairu netiks mafatas**.

Libds ar to fchi direktsja dara wehl finamu, la wina no fchi laila libds 12. Merz 1878. g. te gatawa:

- 1) taho efnuegtahs uffakamahs kihlu-grahmataas pret 5-prozentigahm ne-uffakamahs Kursemes kihlu-grahmatahm omanäht, un
- 2) jan tagad taho uffakamahs kihlu-grahmataas par winu pilnigu uehribas-tirgu, ar intrefsu allih-dsinachanu libds winu efnuegschanas deenat, preit nemt. 3

Jelgava, 21. Oktober 1877.

(Nr. 283.) Direktor: Lüdinghausen-Wolff.  
Sekreteeris: A. Heyking.

No Dohbeles aprinka teefas teek wisi tee, lam kahdas präfshanas buhlu pee parowara f. g. nomitruscha **Obholmuischaa** **Pterru-krohnskeja Jahna Altebaro** mantibas, zaur fchi usatzlnati sawas präfshanas un peerdishanas diwu mehneku laika, rehki-nahs no fchi usatzlnajuma heidsamahs iffludinachanas, pee fchis teefas peemeldet, pee kan teek peeminehts, la wisi tee, los augschu minetu laika sawas präfshanas uebhutu peedewusbi, ar tahn pavifam pee meera tiks atradis. — Täpat art teek nelalka **Jahna Altebaro** parahdneekem uspohts, sawus parahdus minetu laika pee fchis teefas remakht, ar to peelohindachanu, la zitadi tee strahpe nahs, lahda likumigl nolitsa.

Jelgava, 24. Oktober 1877. 3

(Nr. 4187.) Meera-teefnees: Lieven.  
Sekreteeris: A. Strupp.

Nakü no 20. us 21. Oktober f. g. ir Dohbeles Latveesku mahzitoja Zibrulu falmeekeem pa õsli-zeju no Rihgas libds **Krimmu stanzziat un no turenes ar dilishangi libds Dohbelei brauzeht**

**Kabatas-grahmata**  
(denkelbusks)  
istritus, kura atradahs nauda un daschadi rehki-numi. Godigs atradejs teek latpni lubgis, lai to prei **pec-hajigu pateizibas-naudu** nodohd Dohbeles pastu stanzzia wai ari Zibrulu falmeeleam  
**Sanderim Brigaderim.**

No zensures utvahlehts. Rihga, 30. Oktober 1877.

Ferd. **Besthorni** grahmatu bohdës, **Jelgawa un Kuldiga**, fa ari **J. W. Häckeri** grahmatu bohdë, **Rihga**, domes gangi, dabujama schahda jauna grahmata:

## Debesu-maise.

40 **Bihbeles stahsti**, M. Luttera fakkismus ar  
50 **Bihbeles-perfchineem**, Luhgschanas un  
30 **Basnizas-dseefmas**

isdohta no

**R. Starck.**

Rihgas Mahtina-draudis Mahzitojs.

Ar dauds bildehm pufkota.

Maksa 35 tap.

### Grahmatu fina.

Dabujamas **Geffh-Rihgas** leesaja **laeju-eela Nr. 4. Kapteina** grahmatu parbdochtaava; **Jelgawa un Kuldiga Besthorni** grahmatu parbdochtaava; bes tom **Jelgawa wehl H. Allunana** un **G. Tieslak'a** grahmatu parbdochtaava schahdas grahmataas:

**Draugs un Beedris** libds ar Behru pastineeku. Mehnefchrafs ar bildehm. 6 burinigas. 50 tap. **Draugs un beedris** latram derigam darbam (ar bildehm). 20 tap.

**Tuhkstoos un weena's naaks** wifukalikabas pafakas. Jaunibai un winas draugeem par laikafavelli. 1877. gada tsdewums: **Juhneeks Sinbada**. 20 tap.

**Martscherneka (Kohyla)** **Vampurischi**. Osjejas 12 tap.

— **Puhpoli**. Osjejas 10 tap.

— **Arnolds un Elsbete** jeb usitiga mblestiba. Leika. 10 tap.

**Wasaras lasumi** ar bildehm . . . . . 10 tap.

**Gaischi makari** " " . . . . . 10 tap.

**Ahrsemneeks** " " . . . . . 10 tap.

**Geffhsemneeks** 10 tap.

**Rahditajs** par **J. E. C. Kapteina** latwifli

laifamo grahmatu frahuvi Rihga 10 tap.

**Tekla usfrehjis!** Anglijas juhmalu bilde. 5 tap.

**Welnamedischana un übberis**. Apraksti 5 tap.

**Sihmoli** no fvescheenes . . . . . 5 tap.

**Skidras finas** par valstibas sahdi preelch **Quatern** draudsebim Kreemu valst . . . . . 3 tap.

15. November f. g. tiks us **Tukuma** wits-pilsteefas parvebli no 16. September 1876. g. pee minetas teefas Randavaas 2

### grunts-gabals

Nr. 44. waitsfobilitajam parbdochis. Alabatas finas war **Tukuma** wits-pilsteefas kanzeleja dabuh finaht.

### Linn- un pakulu-dsijas

deegi,

sun jau no daudseem par labu atrasti, ir arveenu dabumami pee

**C. Heykeri, Jelgawa,**  
fables un alkuzandelesweeta.

### Sirsnigu pateizibu

issaku vilseem teem, kas pebz tam, kad manu mahja flehts libds ar wifsi manu bija nodeguul, schini laika wifadu vilbis manim peepalihdsbu fneegufahl, bei it ihuaschi schabdu pateizibu issuzu Krohna-Wirzawas aileem Rekteli, Sake-Pigu, Rabitsche-Saphael mahju fain-neeleem tureenes länitutam Peltinam, Krohna-Wirzawas Rehdu-Zefschmitz mahju fainneees un Jaun-Swirlaukas Widus-Dantschuk un Kere mahju fain-neem.

Krohna-Wirzawas Konradmabju fainneeks:  
**D. Brasche.**

No Behrmuischias pagasta **Osenu mahjahn** teek finams darihis, la tur 18. September f. g. peetlihdui

### weena gohws;

sun fchi bubit veederiga, lai veeteizahs pee Ar. Behrmuischias pag. waldibas. 2

Wifas grahmatu bohdës dabujamas:

### Kalpu-grahmatina

ar  
peezeem kaspu-stahsteem un weenu kaspu-spreddiki.

Latwifli  
**G. Dauge.**  
Maksa 30 tap.

Dabujama wifas grahmatu-bohdës:

Pirma

### lassifchanas grahmata.

Mahjas- un skohlas-behrneem  
par labbu farakstita

no  
**Paul Emil Schatz,**  
Dirigent Mellano mahjahn.  
Maksa 25 tap.

Drukatis pee J. W. Steffenhagen un debla.